|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Лого_100_державинский.jpg | АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ГОСУДАРСТВА И ПРАВА2023. Т. 7. № 1<http://journals.tsutmb.ru/current-issues-of-the-state-and-law/>AKTUAL’NYE PROBLEMY GOSUDARSTVA I PRAVA == CURRENT ISSUES OF THE STATE AND LAW2023, vol. 7, no. 1<http://journals.tsutmb.ru/current-issues-of-the-state-and-law-eng/>[ISSN 2587-9340 (Print)](http://journals.tsutmb.ru/upload/vest/%D1%81%D0%B2%D0%B8%D0%B4-%D0%B2%D0%BE%20ISSN.PDF) [ISSN 2782-3334 (Online)](http://journals.tsutmb.ru/upload/vest/e-ISSN_%D0%90%D0%BA%D1%82.%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B1%D0%BB.pdf) | open access.pngZ:\МЕЖДУНАРОДНЫЕ БАЗЫ\CC BY.jpeg |

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

УДК 34.096

https://doi.org/10.20310/2587-9340-2023-7-1-71-80

Шифр научной специальности 5.1.1

Некоторые проблемы терминологической неопределенности
в правовом регулировании страхования на случай пожара

© СИЛУЯНОВА Наталья Михайловна,

старший преподаватель кафедры теории и истории государства и права, ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский университет ГПС МЧС России им. Героя Российской Федерации генерала армии Е.Н. Зиничева», Российская Федерация, 196105 г. Санкт-Петербург, Московский просп., 149, <https://orcid.org/0000-0002-6890-1863>, siluyanova.n@igps.ru

Аннотация

Постановка проблемы обусловлена приоритетностью задач государства в сфере обеспечения пожарной безопасности и необходимостью в связи с этим развития правового регулирования противопожарного страхования, что в свою очередь ориентирует на выработку нормативных правовых актов, регулирующих общественные отношения в области страхования на случай пожара. Правотворческая деятельность неразрывно связана с применением юридико-технических правил, выработкой точных терминов. Имеются некоторые проблемы терминологической неопределенности в правовом регулировании страхования на случай пожара. Цель работы заключается в анализе юридико-технических характеристик используемого в правовых актах термина «противопожарное страхование», определении степени его соответствия требованиям терминологической точности. Исследование направлено на решение проблем, связанных с терминологической неопределенностью в правовом регулировании страхования на случай пожара. В предмет исследования вошли нормативные правовые акты, судебные решения, правила страхования, научные тексты, использующие в своем содержании термины, связанные с противопожарным страхованием. Методологическую основу составили общенаучные методы. Использованы метод диалектики, системно-структурный, формально-юридический, сравнительный и другие методы. Исследованы общетеоретические взгляды на понятия, термины, дефиниции. Рассмотрены лексические свойства точности термина «противопожарное страхование». Выявлено несоответствие смыслового содержания термина «противопожарное страхование» его назначению. Предлагается использование термина «страхование на случай пожара» и предпринята попытка авторской дефиниции понятия, соответствующего этому термину. Сделан вывод о возможности использования в юридических текстах термина «страхование на случай пожара».

Ключевые слова

противопожарное страхование, страхование на случай пожара, юридическая техника, терминология, точность термина

Для цитирования

*Силуянова Н.М.* Некоторые проблемы терминологической неопределенности в правовом регулировании страхования на случай пожара // Актуальные проблемы государства и права. 2023. Т. 7. № 1. С. 71-80. [https://doi.org/10.20310/2587-9340-2023-7-1-71-80](https://doi.org/10.20-310/1810-0201-2023-28-1-XX-XX)

ORIGINAL ARTICLE

https://doi.org/10.20310/2587-9340-2023-7-1-71-80

Some problems of terminological uncertainty
in the legal regulation of fire insurance

© Natalia M. SILUYANOVA,

Senior Lecturer of Theory and History of State and Law Department, Saint-Petersburg University State Fire Service of the Ministry of the Russian Federation for Civil Defense, Emergencies and Elimination of Consequences of Natural Disasters named after the Hero of the Russian Federation, Army General
E.N. Zinichev, 149 Moskovsky Ave., St. Petersburg, 196105, Russian Federation, <https://orcid.org/0000-0002-6890-1863>, siluyanova.n@igps.ru

Abstract

The formulation of the problem is due to the priority of the state’s tasks in the field of fire safety and the need in this regard for the development of legal regulation of fire insurance, which in turn focuses on the development of regulatory legal acts regulating public relations in the field of fire insurance. Law-making activity is inextricably linked with the application of legal and technical rules, with the development of precise terms. There are some problems of terminological uncertainty in the legal regulation of fire insurance. The purpose of work is to analyze the legal and technical characteristics of the term “fire insurance” used in legal acts, to determine the degree of its compliance with the requirements of terminological accuracy. The research is aimed at solving problems related to terminological uncertainty in the legal regulation of fire insurance. The subject of the study includes regulatory legal acts, court decisions, insurance rules, scientific texts using terms related to fire insurance in their content. The methodological basis is made up of general scientific methods. The method of dialectics, system-structural, formal-legal, comparative and other methods are used. The general theoretical views on concepts, terms, definitions are investigated. The lexical properties of the accuracy of the term “fire insurance” are considered. The discrepancy between the semantic content of the term “fire insurance” and its purpose has been revealed. The use of the term “fire insurance” is proposed and an attempt is made to define the concept corresponding to this term by the author. The conclusion is made about the possibility of using the term “fire insurance” in legal texts.

Keywords

fire insurance, insurance against fire, legal technique, terminology, term accuracy

For citation

Siluyanova, N.M. (2023). Some problems of terminological uncertainty in the legal regulation of fire insurance. *Aktual’nye problemy gosudarstva i prava = Current Issues of the State and Law*, vol. 7, no. 1, pp. 71-80 (In Russ., abstract in Eng.) [https://doi.org/10.20310/2587-9340-2023-7-1-71-80](https://doi.org/10.20-310/1810-0201-2023-28-1-XX-XX)

**Введение. Постановка проблемы**

Юридические термины – это важнейший элемент юридической техники, обеспечивающей необходимое качество нормотворческой деятельности. Они являются важной информативной деталью юридического текста, что делает его способным донести до адресата смысл, заложенный в нормах. Более того, точный термин оказывает положительное влияние на природу права, а терминологическая неточность является законодательной проблемой и правовым дефектом [1, с. 24].

Сегодня недостаточно уделяется внимания юридической терминологии в области противопожарного страхования. В юридической науке не исследованы юридико-технические и лексические свойства термина «противопожарное страхование». Отсутствие анализа этих свойств может тормозить развитие законодательства в данной области, что в результате сказывается на коэффициенте полезного действия соответствующих норм права при реализации основ государственной политики по обеспечению пожарной безопасности в России. В связи с этим уместно подчеркнуть, что формирование понятийно-терминологического аппарата является необходимым условием совершенствования правового обеспечения в рассматриваемой сфере [2, с. 648].

Сравнение некоторых показателей по состоянию пожарной безопасности подтверждает необходимость модернизировать институт противопожарного страхования. Так, количество пожаров в 2021 г. по сравнению с 2017 г. увеличилось в 3 раза, количество погибших людей увеличилось на
655 человек, прямой ущерб от пожара увеличился на 3 млрд руб.[[1]](#footnote-2) Эти цифры призывают государство, юристов-практиков, ученых искать наиболее эффективные меры по предотвращению пожаров и их последствий.

В существующем законе об организации страхового дела определены виды страхования, касающиеся двух сфер – личного и имущественного страхования[[2]](#footnote-3). Прямого упоминания о противопожарном страховании в законе нет, оно относится к имущественному страхованию. Сегодня страхование имущественных интересов, связанных с риском утраты, недостачи или повреждения имущества в результате пожара, осуществляется в добровольной форме. Идея о введении противопожарного страхования в обязательной форме до сих пор не претворена в жизнь, хотя регулярно транслируется в проектах нормативных правовых актов[[3]](#footnote-4), интервью руководства МЧС России[[4]](#footnote-5), научных работах [3, с. 60; 4, с. 57; 5, с. 149; 6, с. 125], особенно активно обсуждается эта тема после крупных пожаров.

**Результаты исследования**

В юридических документах, указе Президента Российской Федерации[[5]](#footnote-6), доктрине [7; 8], правилах страхования используются несколько вариантов терминов, обозначающих семантически идентичные понятия: «страхование от огня», «противопожарное страхование», «страхование от пожара», «страхование в результате пожара» и др. Более того, в научных работах, с целью исключения повторений, эти термины могут употребляться одновременно как синонимы [9,
с. 63]. Это дает право говорить об отсутствии единого представления о смысловом содержании данных понятий и наличии терминологической неопределенности в данной области. Поэтому необходимо установить – считаются вышеуказанные термины взаимозаменяемыми и синонимичными либо они недопустимы в качестве абсолютных синонимов, так как они являются квазисинонимами.

Официального толкования рассматриваемых терминов и нормативно установленных дефиниций соответствующих им понятий нет. На доктринальном уровне данный опыт имеется, под «противопожарным страхованием понимают вид страхования объектов на случай пожарных рисков, выражающий имущественные интересы страхователей, связанные со страховой защитой этих объектов» [10, с. 305]. Данные обстоятельства затрудняют понимание точного значения термина в нормативном правовом акте, тем самым вызывая интерес для его уточнения. Целесообразно будет предложить унифицированную терминологически точную языковую единицу и доктринально обоснованную дефиницию для использования ее в юридических текстах.

Обобщением и применением основных теоретических подходов к понятию точности термина занимался М.Д. Шаргородский, который справедливо подчеркивал, что один и тот же термин, применяемый в законодательстве, должен иметь одно и то же значение [11, с. 161]. Аналогичной точки зрения придерживалась И.В. Сенина, подтверждая, что «точность термина предполагает отсутствие омонимии и полисемии в терминологии. Термин не будет точным, если под ним можно подразумевать разные вещи» [12, с. 171].
И.В. Сенина [12, с. 170] и К.А. Мякшин [13, с. 112] в своих трудах определили основные свойства точности термина – это принадлежность к определенной области знания, независимость от контекста, дефинированность, однозначность, отсутствие синонимов, системность, стилистическая нейтральность и др.

Общеизвестно, что точность и формальная определенность текста нормативного правового документа – один из показателей соответствия текста правилам юридической техники. Приемами, средствами и способами юридической техники являются нейтральный языковой стиль, последовательность, изложение текста юридическим языком, ясность, лаконичность, императивность, соблюдение которых позволит достичь высокого уровня качества текста нормативных правовых актов.

Применение языковых правил является одним из значимых инструментов подготовки и совершенствования нормативных правовых актов. Формулирование нормативных грамматических предложений, использование правовых фразеологизмов, применение отдельных видов лексики способствуют одинаковому пониманию смыслового содержания слова и текстов. Строительным материалом текста закона является слово, как важнейшая единица речи, образующее юридические термины и понятия.

Роль понятий в праве, как первичного материала, значима. «Понятие, – подчеркивает Г.Т. Чернобель, – семантическое ядро, благодаря которому норма права функционирует» [14, с. 34]. Правовые понятия способны отражать наиболее важные стороны объектов. Раскрываются понятия при помощи дефиниций, текстовых конструкций. Одно из правил составления дефиниций гласит, что при их формулировке нужно стремиться избегать равнообъемости (синонимичности) понятий, поскольку это может усложнять понимание и применение текста [15, с. 67].

Дополнительно отметим, что, с одной стороны, текст нормативного правового акта, его качество зависят от характера информации, техники ее передачи, а с другой – это явление со своими законами, где текст способен влиять на качество информации и уровень ее прагматизма [15, с. 46]. В обоих случаях нормоустановитель должен исходить из того, что любой текст имеет логическую и языковую основу, направленную на организацию и передачу информации.

Одной из отправных точек для решения поставленных задач в данном исследовании является анализ законов, подзаконных нормативных правовых актов и других официальных документов на предмет использования в них вышеуказанных терминов в различные исторические периоды. Следующим шагом является лексический разбор термина «противопожарное страхование». Вышеуказанные действия в первую очередь позволят получить количественные данные и, соответственно, выявить закономерности в правотворческих, правоприменительных и научных процессах, связанных с активностью или пассивностью соответствующих органов и лиц, действующих в данном направлении. Во вторую очередь – охарактеризовать качество текстов через соблюдение юридико-технических и лексических правил в нормативном правовом акте, содержащем термин «противопожарное страхование».

Итак, современную нормативную правовую базу, регулирующую область страхования, составляют Гражданский кодекс Российской Федерации, закон «Об организации страхового дела в Российской Федерации». В них не используется термин, связанный с противопожарным страхованием.

В федеральном законе «О пожарной безопасности» до 2004 г. использовался термин «противопожарное страхование», но активного практического применения этого вида страхования не последовало.

В «Техническом регламенте о требованиях пожарной безопасности» в требованиях к декларации пожарной безопасности указано, что должна быть проведена оценка возможного ущерба имуществу третьих лиц от пожара, в том числе в рамках добровольного страхования ответственности за ущерб третьим лицам от воздействия пожара[[6]](#footnote-7).

В основах государственной политики Российской Федерации в области пожарной безопасности определена одна из функций публичных органов власти – развитие противопожарного страхования. Это единственный нормативный правовой акт, в котором в настоящее время используется термин «противопожарное страхование»[[7]](#footnote-8).

Нормативные правовые акты МЧС России положения о противопожарном страховании не содержат.

Обзор судебной практики показывает, что суды используют различные формулировки, связанные со страхованием на случай пожара. В определениях Верховного суда Российской Федерации по кассационным жалобам истцов на решения и постановления судов по делам, связанными с исками к страховым компаниям о взыскании страхового возмещения, в установочной части применена следующая формулировка названия договора – «договор страхования от огня и других опасностей»[[8]](#footnote-9). В Постановлении Арбитражного суда Московского округа использована следующая формулировка факта наступления страхового случая – «утрата (уничтожение в результате пожара)»[[9]](#footnote-10).

В рамках деятельности страховых компаний при соблюдении правил страхования (по договору имущественного страхования) указано, что при страховании по риску «пожар» возмещается ущерб, причиненный застрахованному имуществу непосредственным воздействием на застрахованное имущество стихийно развивающегося и неконтролируемого горения, тления, обугливания.

В научных работах используются следующие варианты формулировок «страхование недвижимого имущества от пожаров и других стихийных бедствий» [16, с. 41], «страхование от огня», «противопожарное страхование», «страхование в результате пожара» [9, с. 63].

В различные временные периоды в зависимости от социально-экономической политики государства использовались различные формулировки вышеуказанных понятий. Так, в Российской империи в 1827 и в 1835 г. учреждены соответственно первое[[10]](#footnote-11) и второе Российское страховое от огня Общество[[11]](#footnote-12). В период РСФСР с 1918 по 1922 г. в организационно-правовых документах в сфере борьбы с пожарами и страхования употреблялись словосочетания: во-первых, связанные с понятием «огонь», например, декрет «Об организации государственных мер борьбы с огнем»[[12]](#footnote-13), во-вторых, связанные с понятием «пожар», например, постановление «Об управлении пожарным и страховым делом РСФСР (Положение)»[[13]](#footnote-14), и, в-третьих, связанные с понятием «стихийные бедствия», к которым относится пожар, например, декрет «Об организации государственной хозяйственной помощи пострадавшим от стихийных бедствий»[[14]](#footnote-15).

Таким образом, анализ юридических документов и доктринальных текстов на предмет использования вышеуказанного термина позволяет сделать вывод о некоторой понятийно-терминологической неопределенности нормативного регулирования в рассматриваемой сфере, что вызывает необходимость активизации правотворческой деятельности компетентных органов и лиц в этом направлении.

Дополнительно отметим, что теоретики права акцентируют внимание на необходимости обеспечения точного соответствия юридических терминов лексическому значению используемых слов в процессе подготовки нормативных правовых актов [17,
с. 320]. Из этого следует, что выявление и анализ лексических свойств исследуемого термина необходимо начинать с уяснения значения используемых в нем слов.

Известно, что терминологию пополняют слова, заимствованные из общего употребления. В словообразовании наиболее используемых терминов «противопожарное страхование» и «страхование от огня» в сочетании со страхованием участвуют слова «пожар» и «огонь».

«Пожар» – по закону о пожарной безопасности – это «неконтролируемое горение, причиняющее материальный ущерб, вред жизни и здоровью граждан, интересам общества и государства»[[15]](#footnote-16). В Большой советской энциклопедии – это «неконтролируемый процесс горения, сопровождающийся уничтожением материальных ценностей и создающий опасность для жизни людей»[[16]](#footnote-17). По словарю С.И. Ожегова – это «пламя, широко охватившее и уничтожающее что-нибудь»[[17]](#footnote-18). Обобщая эти значения, определим, что пожар – это стихийно развивающийся процесс неконтролируемого горения, тления, обугливания, в результате которого причиняется ущерб и вред.

«Огонь» – по словарю С.И. Ожегова – это «горящие светящиеся газы высокой температуры, пламя»[[18]](#footnote-19). В Большой советской энциклопедии отсутствует толкование этого слова. По словарю Ф.А. Брокгауза и И.А. Ефрона имеется толкование слова «пламя» – это «химическая реакция, встречающаяся в обыкновенной жизни, сопровождающаяся выделением значительного тепла и света»[[19]](#footnote-20). Специалисты в области пожарной безопасности считают, что «основной процесс – горение, протекающий на пожаре – это совокупность самоподдерживающихся сложных физико-химических процессов, основой которых являются быстропротекающие химические реакции окисления, сопровождающиеся выделением большого количества тепла и света» [18, с. 10]. Обобщая значение слова «огонь», определим, что это реакция, возникшая в результате химических процессов, сопровождающаяся видимым выделением тепловой энергии.

Таким образом, термин «противопожарное страхование» по своему значению наиболее близок, чем термин «страхование от огня», поскольку шире отражает процессы, связанные не только с горением, но и с тлением и обугливанием.

Вместе с этим проанализируем часть исследуемого термина слово «противопожарное» по отношению к слову «страхование» по признаку, обусловленному его внутренним содержанием. Рассмотрим сложное слово «противопожарное» как соединение первого слова «против» и второго – «пожар». Так, в соответствии со словарями, слово «против» применяется в нескольких случаях[[20]](#footnote-21). Первый – эта единица имеет значение ответного или противоположного характера по отношению к тому, что названо мотивирующим именем существительным, например, противовес, противостояние. Второй – образующее имена прилагательные со значением признака, который характеризуется противоположностью по отношению к качеству, названному мотивирующим словом, например, противогосударственный, противоестественный, противоэпидемический. На первый взгляд, словосочетание «противопожарное страхование» звучит лексически точно, и не просматривается в нем отрицательного смыслового значения. Но, противопожарное страхование, как вид страхования, в первую очередь направлено на возмещение ущерба в случае пожара. То есть договор страхования будет вызывать ответные действия страховой компании только в случае наступления этого события. Во вторую очередь, да, действительно в страховой договор заложена превентивная функция на предотвращение и предупреждение пожара, которая, безусловно, специалистами в области пожарной безопасности рассматривается как одна из основных обеспечительных мер. Если бы противопожарное страхование гарантировало бы невозможность наступления такого случая, как пожар, тогда, возможно, данный термин был бы верным с точки зрения его смыслового содержания.

Таким образом, термин «противопожарное страхование» по своему внутреннему и смысловому содержанию не соответствует отражаемому понятию и не имеет однозначности, поскольку имеется противоречие в семантике термина между лексическим значением его как слова и смысловым значением, получаемым им в существующей терминологии.

Далее проанализируем термин «противопожарное страхование» по трем группам признаков, выделенных учеными-лингви-
стами: обусловленные формой термина, его содержанием, а также спецификой его функционирования [12, с. 170; 13, с. 112].

Показателем, обусловленным формой термина, считается, во-первых, его соответствие лингвистической нормативности через правильное использование словообразовательных способов [19, с. 131]. Во-вторых, отсутствие разнобоя в написании (терминологической инвариантности) [20, с. 50], благодаря чему избегается семантическая дифференциация и препятствие в общении специалистов. Учитывая сказанное, отметим, что наличие различных вариантов термина «противопожарное страхование» дает право считать его дифференцированным, что в целом противоречит выполнению правила, обусловленного формой термина. Дополнительно обратим внимание, что поскольку термин «противопожарное страхование» соотнесен с двумя профессиональными областями – противопожарной службой и страховой организацией, то его можно считать специальным термином.

Вместе с точным выполнением юридико-технических требований необходимо при подготовке термина соблюсти и содержательную его точность, сделать его четким и ограниченным по значению. Определенный круг ученых-лингвистов отмечает, что выполнение данного правила гарантирует наличие дефиниции и закрепленного научного определения значения этой лексической единицы, тем самым выделяя терминологическую лексику из словарного состава языка [21, с. 61; 22, с. 126; 23, с. 3]. Вместе с дефинированностью важным свойством точности термина является терминологическая дефинитивность [13, с. 113]. Поскольку общепризнанная научная дефиниция понятия, обозначенного термином «противопожарное страхование», отсутствует, осуществить его сравнение на предмет различий с определениями в толковых словарях в целом не представляется возможным.

Благодаря дефинированности проявляются следующие свойства точности терминов: независимость от контекста и однозначность [13, с. 112]. Вследствие функционального признака обозначения понятия термина определяется объективность содержания понятия и номинативность, что соответственно отражают его стилистическую нейтральность и построение терминов-словосочетаний на основе имен существительных.

К ранее отмеченным свойствам термина дополним их системностью, то есть отражением термина в определенном научном мировоззрении.

**Заключение**

Исходя из вышесказанного, определим, что употребляемые в настоящее время словосочетания в законодательстве, судебных решениях, страховых договорах, научных трудах можно считать синонимами. Данный вывод оправдан, поскольку все вышеуказанные термины в сфере противопожарного страхования наделены прагматизмом, так как они уточняют, адаптируют волю нормоустановителя. Но в этом случае было бы верным использовать дублирующие и эквивалентные «скобочные» словосочетания.
С другой стороны, по лексическим свойствам употребляемый термин «противопожарное страхование» противоречит своему смысловому содержанию и значению, что является дефектом и негативно может повлиять на смысл норм права, исказить волю законодателя в будущем. Поэтому термин «противопожарное страхование» все-таки неудачно подобран, может дезорганизовать, неточно ориентировать правоприменителя, что снизит эффект понимания юридического текста.

Итак, предлагаем использовать в нормативных правовых актах, правилах страхования унифицированный термин «страхование на случай пожара», поскольку это наиболее точный и полнозначный термин, отражающий в своем значении все то, что необходимо для идентификации этого понятия. Термин «страхование на случай пожара» будет соответствовать вышеуказанным требованиям точности – это его принадлежность к определенной области знания, независимость от контекста, дефинированность, однозначность, системность, отсутствие синонимов, стилистическая нейтральность.

Таким образом, **страхование на случай пожара** как термин обозначает **вид страхования объектов на случай пожарных рисков, выражающий имущественные интересы страхователей, связанные со страховой защитой этих объектов.** Данный термин может быть использован при подготовке проекта нормативного правового акта в области страхования на случай пожара, а также в иных документах. Точная фиксация юридических понятий, устойчивых словосочетаний в страховании на случай пожара, являясь одной из языковых основ подготовки нормативного правового текста, поспособствует эффективному правовому регулированию данной области.

Список источников

1. *Толстухина Т.В., Панарина Д.В.* Проблемы законодательные – во многом проблемы понятийные // Известия Тульского государственного университета. Экономические и юридические науки. 2018.
№ 1-2. С. 24-30. <https://elibrary.ru/xnaigd>
2. *Ковалева Н.В., Зозуля А.А.* Промышленная безопасность по законодательству Российской Федерации: теоретико-правовой анализ // Актуальные проблемы государства и права. 2022. Т. 6. № 4.
С. 646-656. <https://doi.org/10.20310/2587-9340-2022-6-4-646-656>, <https://elibrary.ru/awzcqu>
3. *Немченко С.Б.* Законопроект об обязательном противопожарном страховании: проблемы и перспективы // Пожарная безопасность: проблемы и перспективы. 2010. № 1 (1). С. 60-62. <https://elibrary.ru/xhznwj>
4. *Семенова У.С., Шеншин В.М.* О возможности замены административной ответственности за нарушение требований пожарной безопасности обязательным противопожарным страхованием имущества // Юридический мир. 2022. № 1. С. 57-61. <https://doi.org/10.18572/1811-1475-2022-1-57-61>, <https://elibrary.ru/xoiite>
5. *Гавриленко В.А., Мазова Е.А., Медведева А.А., Уткин Н.И.* Вопросы развития и совершенствования института противопожарного страхования в Российской Федерации // Евразийский юридический журнал. 2021. № 7 (158). С. 149-151. <https://elibrary.ru/fnkkab>
6. *Малько А.В., Немченко С.Б., Смирнова А.А.* Правовая политика в сфере обеспечения пожарной безопасности, гражданской обороны, чрезвычайных ситуаций и ликвидации последствий стихийных бедствий (Обзор материалов «круглого стола») // Государство и право. 2015. № 5. С. 118-125. <https://elibrary.ru/tujcmh>
7. *Архипов А.П., Гомелля В.Б., Туленты Д.С.* Страхование. Современный курс / под ред. Е.В. Коломина. М.: Финансы и статистика, 2007. 416 с. URL: <https://search.rsl.ru/ru/record/01003293585>
8. *Ситник А.А.* История страхования в России // Вестник Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА). 2017. № 8 (36). С. 230-245. <https://doi.org/10.17803/2311-5998.2017.36.8.230-245>, <https://elibrary.ru/zhmzvj>
9. *Силуянова Н.М.,* *Немченко С.Б.* Правовое регулирование противопожарного страхования в дореволюционной России // Право. Безопасность. Чрезвычайные ситуации. 2013. № 2 (19). С. 63-67. <https://elibrary.ru/yiwjmt>
10. *Силуянова Н.М.* Понятийно-категориальный аппарат правового регулирования противопожарного страхования: теоретико-правовой анализ // Актуальные проблемы государства и права. 2022. Т. 6.
№ 3. С. 302-310. <https://doi.org/10.20310/2587-9340-2022-6-3-302-310>, <https://elibrary.ru/gfjhgj>
11. *Шаргородский М.Д.* Уголовный закон / редкол.: А.А. Герцензон, И.Т. Голяков, М.М. Исаев. М.: Юрид. изд-во МЮ СССР, 1948. 311 с. URL: <https://search.rsl.ru/ru/record/01005824222>
12. *Сенина И.В.* К вопросу о точности термина (на материале немецкой лингвистической терминологии в области диалектологии) // Известия Саратовского университета. Новая серия. Сер. Филология. Журналистика. 2019. № 2. С. 170-175. <https://doi.org/10.18500/1817-7115-2019-19-2-170-175>, <https://elibrary.ru/gtktng>
13. *Мякшин К.А.* К вопросу об основных признаках термина // Альманах современной науки и образования. 2009. № 8-2. С. 111-115. <https://elibrary.ru/owfjvn>
14. *Чернобель Г.Т.* Формализация норм права // Советское государство и право. 1979. № 4. С. 29-36. <https://elibrary.ru/zqssbl>
15. Юридическая техника / под ред. Т.Я. Хабриевой, Н.А. Власенко. М.: Эксмо, 2009. 272 с. URL: <https://search.rsl.ru/ru/record/01004568284>
16. *Чакински А.* Страхование недвижимого имущества от пожаров и других стихийных бедствий. Споры по выплатам и анализ ошибок сторон // Административное право. 2019. № 2. С. 39-44. URL: <https://www.top-personal.ru/data/2019/5d440a5d9865e.pdf>
17. *Урматова А.Д., Рыспаева Г.С.* Юридическая терминология // Бюллетень науки и практики. 2019.
Т. 5. № 9. С. 318-324. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/46/42>, <https://elibrary.ru/baqgwo>
18. *Коробейникова Е.Г., Кожевин Д.Ф., Кожевникова Н.Ю.* Теоретические основы процессов горения и тушения. СПб.: С.-Пб. ун-т ГПС МЧС России, 2022. 435 с. URL: [https://search.rsl.ru/ru/
record/01011148254](https://search.rsl.ru/ru/record/01011148254)
19. *Суперанская А.В., Подольская Н.В., Васильева Н.В.* Общая терминология. Вопросы теории. М., 2003. 244 с. URL: <https://eponym.ru/BookImages/1169/FFJBP4P8R7MR2VS562K6TQORI.pdf>
20. *Хаютин А.Д.* Составные термины – функциональный тип сложных лингвистических единиц (СЛЕ) с позиций лексикографии // Отраслевая терминология и лексикография. Воронеж: Воронеж. гос. пед. ин-т, 1981.
21. *Головин Б.Н., Кобрин Р.Ю.* Лингвистические основы учения о терминах. М.: Высш. шк., 1987. 104 c. URL: <https://tipk.kg/wp-content/uploads/sites/432/2021/05/golovin-b.n.-kobrin-r.yu.-lingvisticheskie-osnovy-ucheniya-o-terminah.pdf>
22. *Даниленко В.П.* Лингвистический аспект стандартизации терминологии. М.: Наука, 1993. 127 c. URL: [https://www.academia.edu/58700751/Лингвистический\_аспект\_стандартизации\_терминологии](https://www.academia.edu/58700751/%D0%9B%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%B0%D1%81%D0%BF%D0%B5%D0%BA%D1%82_%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D0%B0%D1%80%D1%82%D0%B8%D0%B7%D0%B0%D1%86%D0%B8%D0%B8_%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%B8%D0%BD%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D0%B8)
23. *Канделаки Т.Л.* Значения терминов и системы значений научно-технических терминологий // Проблемы языка науки и техники. Логические, лингвистические и историко-научные аспекты терминологии. М.: Наука, 1970. 125 c. URL: <https://search.rsl.ru/ru/record/01007341439>

References

1. Tolstukhina T.V., Panarina D.V. (2018). The problems of legislative – in many matters concepts of concept. Izvestiya Tul’skogo gosudarstvennogo universiteta. *Ekonomicheskie i yuridicheskie nauki = News of the Tula State University. Economic and Legal Sciences*, no. 1-2, pp. 24-30. (In Russ.) <https://elibrary.ru/xnaigd>
2. Kovaleva N.V., Zozulya A.A. (2022). Industrial safety under the Russian Federation legislation: theoretical and legal analysis. *Aktual’nye problemy gosudarstva i prava = Current Issues of the State and Law*, vol. 6, no. 4, pp. 646-656. (In Russ.) <https://doi.org/10.20310/2587-9340-2022-6-4-646-656>, [https://elibra-
ry.ru/awzcqu](https://elibra-ry.ru/awzcqu)
3. Nemchenko S.B. (2010). Zakonoproekt ob obyazatel’nom protivopozharnom strakhovanii: problemy i perspektivy [Draft Law on compulsory fire insurance: problems and prospects]. *Pozharnaya bezopasnost’: problemy i perspektivy* [Fire Safety: Problems and Prospects], no. 1 (1), pp. 60-62. (In Russ.) <https://elibrary.ru/xhznwj>
4. Semenova U.S., Shenshin V.M. (2022). On the possibility for replacement of the administrative liability for the violation of fire safety requirements with obligatory fire insurance of property. *Yuridicheskii mir = Juridical World*, no. 1, pp. 57-61. (In Russ.) <https://doi.org/10.18572/1811-1475-2022-1-57-61>, <https://elibrary.ru/xoiite>
5. Gavrilenko V.A., Mazova E.A., Medvedeva A.A., Utkin N.I. (2021). Issues of development and improvement of the fire insurance institute in the Russian Federation. *Evraziiskii yuridicheskii zhurnal =Eurasian Law Journal*, no. 7 (158), pp. 149-151. (In Russ.) <https://elibrary.ru/fnkkab>
6. Mal’ko A.V., Nemchenko S.B., Smirnova A.A. (2015). Legal policy in the field of fire safety, civil defense, emergencies and elimination of consequences of natural disasters (review of the “round table”). *Gosudarstvo i pravo = State and Law*, no. 5, pp. 118-125. (In Russ.) <https://elibrary.ru/tujcmh>
7. Arkhipov A.P., Gomellya V.B., Tulenty D.S. (2007). *Strakhovanie. Sovremennyi kurs* [Insurance. Modern Course]. Moscow, Finansy i statistika Publ., 416 p. (In Russ.) Available at: [https://search.rsl.ru/ru/re-
cord/01003293585](https://search.rsl.ru/ru/re-cord/01003293585)
8. Sitnik A.A. (2017). History of insurance in Russia. *Vestnik Universiteta imeni O.E. Kutafina (MGYuA) = Courier of the Kutafin Moscow State Law University (MSAL)*, no. 8 (36), pp. 230-245. (In Russ.) <https://doi.org/10.17803/2311-5998.2017.36.8.230-245>, <https://elibrary.ru/zhmzvj>
9. Siluyanova N.M., Nemchenko S.B. (2013). Legal regulation fire insurance in pre-revolutionary Russia. *Pravo. Bezopasnost’.* *Chrezvychainye situatsii = Law. Safety. Emergency Situations*, no. 2 (19), pp. 63-67. (In Russ.) <https://elibrary.ru/yiwjmt>
10. Siluyanova N.M. (2022). Conceptual and categorical apparatus of legal regulation of fire insurance: theoretical and legal analysis. *Aktual’nye problemy gosudarstva i prava = Current Issues of the State and Law*, vol. 6, no. 3, pp. 302-310. (In Russ.) <https://doi.org/10.20310/2587-9340-2022-6-3-302-310>, <https://elibrary.ru/gfjhgj>
11. Shargorodskii M.D. (1948). *Ugolovnyi zakon* [Criminal Law]. Moscow, Legal Publishing House of the Ministry of Justice of the USSR, 311 p. (In Russ.) Available at: <https://search.rsl.ru/ru/record/01005824222>
12. Senina I.V. (2019). To the question of the exactness of the term (based on the Germanic linguistic terminology in the field of dialectology). *Izvestiya Saratovskogo universiteta. Novaya seriya. Ser. Filologiya. Zhurnalistika = Izvestiya of Saratov University. New Series. Series: Philology. Journalism*, no. 2, pp. 170-175. (In Russ.) <https://doi.org/10.18500/1817-7115-2019-19-2-170-175>, <https://elibrary.ru/gtktng>
13. Myakshin K.A. (2009). K voprosu ob osnovnykh priznakakh termina [On the question of the main features of the term]. *Al’manakh sovremennoi nauki i obrazovaniya = Almanac of Modern Science and Education*, no. 8-2, pp. 111-115. <https://elibrary.ru/owfjvn>
14. Chernobel’ G.T. (1979). Formalizatsiya norm prava [Formalization of the rule of law]. *Sovetskoe gosudarstvo i pravo* [Soviet State and Law], no. 4, pp. 29-36. (In Russ.) <https://elibrary.ru/zqssbl>
15. Khabrieva T.Ya., Vlasenko N.A. (eds.). (2009). *Yuridicheskaya tekhnika* [Legal Technique]. Moscow, Eksmo Publ., 272 p. (In Russ.) Available at: <https://search.rsl.ru/ru/record/01004568284>
16. Chakinski A. (2019). Strakhovanie nedvizhimogo imushchestva ot pozharov i drugikh stikhiinykh bedstvii. Spory po vyplatam i analiz oshibok storon [Real estate insurance against fires and other natural disasters. Disputes on payments and analysis of errors of the parties]. *Administrativnoe pravo* [Administrative Law], no. 2, pp. 39-44. (In Russ.) Available at: <https://www.top-personal.ru/data/2019/5d440a5d9865e.pdf>
17. Urmatova A.D., Ryspaeva G.S. (2019). Juridical Terminology. *Byulleten’ nauki i praktiki = Bulletin of Science and Practice*, vol. 5, no. 9, pp. 318-324. (In Russ.) <https://doi.org/10.33619/2414-2948/46/42>, <https://elibrary.ru/baqgwo>
18. Korobeinikova E.G., Kozhevin D.F., Kozhevnikova N.Yu. (2022). *Teoreticheskie osnovy protsessov goreniya i tusheniya* [Theoretical Foundations of Combustion and Extinguishing Processes]. St. Petersburg, Saint-Petersburg University of State Fire Service of EMERCOM of Russia Publ., 435 p. (In Russ.) Available at: <https://search.rsl.ru/ru/record/01011148254>
19. Superanskaya A.V., Podol’skaya N.V., Vasil’eva N.V. (2003). *Obshchaya terminologiya. Voprosy teorii* [General Terminology. Theory Questions]. Moscow, 244 p. (In Russ.) Available at: <https://eponym.ru/BookImages/1169/FFJBP4P8R7MR2VS562K6TQORI.pdf>
20. Khayutin A.D. (1981). Sostavnye terminy – funktsional'nyi tip slozhnykh lingvisticheskikh edinits (SLE) s pozitsii leksikografii [Compound terms – a functional type of complex linguistic units (CLU) from the standpoint of lexicography]. *Otraslevaya terminologiya i leksikografiya* [Industry Terminology and Lexicography]. Voronezh, Voronezh State Pedagogical University Publ. (In Russ.)
21. Golovin B.N., Kobrin R.Yu. (1987). *Lingvisticheskie osnovy ucheniya o terminakh* [Linguistic Foundations of the Doctrine of Terms]. Moscow, Vysshaya shkola Publ., 104 p. (In Russ.) Available at: <https://tipk.kg/wp-content/uploads/sites/432/2021/05/golovin-b.n.-kobrin-r.yu.-lingvisticheskie-osnovy-ucheniya-o-terminah.pdf>
22. Danilenko V.P. (1993). *Lingvisticheskii aspekt standartizatsii terminologii* [Linguistic Aspect of Terminology Standardization]. Moscow, Nauka Publ., 127 p. (In Russ.) Available at: [https://www.academia.edu/58700751/Лингвистический\_аспект\_стандартизации\_терминологии](https://www.academia.edu/58700751/%D0%9B%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%B0%D1%81%D0%BF%D0%B5%D0%BA%D1%82_%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D0%B0%D1%80%D1%82%D0%B8%D0%B7%D0%B0%D1%86%D0%B8%D0%B8_%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%B8%D0%BD%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D0%B8)
23. Kandelaki T.L. (1970). Znacheniya terminov i sistemy znachenii nauchno-tekhnicheskikh terminologii [Meanings of terms and systems of meanings of scientific and technical terminologies]. *Problemy yazyka nauki i tekhniki. Logicheskie, lingvisticheskie i istoriko-nauchnye aspekty terminologii* [Problems of the Language of Science and Technology. Logical, Linguistic and Historical-Scientific Aspects of Terminology]. Moscow, Nauka Publ., 125 p. (In Russ.) Available at: <https://search.rsl.ru/ru/record/01007341439>

Поступила в редакцию / Received 19.12.2022

Поступила после рецензирования / Revised 16.02.2023

Принята к публикации / Accepted 17.03.2023

|  |  |
| --- | --- |
| Z:\МЕЖДУНАРОДНЫЕ БАЗЫ\CC BY.jpeg | Работа доступна по лицензии [Creative Commons Attribution («Атрибуция») 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) Всемирная |

1. Пожары и пожарная безопасность в 2021 году: стат. сб. Балашиха: П 46 ФГБУ ВНИИПО МЧС России, 2022. 114 с. URL: [https://ptm01.ru/assets/images/
biblioteka/Статистика/2021/ВНИИПО/pozharyi-i-pozhar
naya-bezopasnost-2021.pdf](https://ptm01.ru/assets/images/biblioteka/%D0%A1%D1%82%D0%B0%D1%82%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0/2021/%D0%92%D0%9D%D0%98%D0%98%D0%9F%D0%9E/pozharyi-i-pozharnaya-bezopasnost-2021.pdf) [↑](#footnote-ref-2)
2. Об организации страхового дела в Российской Федерации: Закон РФ от 27.11.1992 № 4015-1 (ред. от 01.04.2022) // Российская газета. 1993. 12 янв. № 6. [↑](#footnote-ref-3)
3. О противопожарном страховании: проект федерального закона. URL: [https://24.mchs.gov.ru/deyatel
nost/press-centr/novosti/2050454](https://24.mchs.gov.ru/deyatelnost/press-centr/novosti/2050454) (дата обращения: 12.11.2022) [↑](#footnote-ref-4)
4. См., например: Страхование от пожаров в России предложили сделать обязательным // ТАСС: сайт. 2021. 21 дек. URL: <https://tass.ru/obschestvo/13253223> [↑](#footnote-ref-5)
5. Об утверждении Основ государственной политики Российской Федерации в области пожарной безопасности на период до 2030 года: Указ Президента РФ от 01.01.2018 № 2 // Собрание законодательства Российской Федерации. 2018. 08 янв. № 2. Ст. 411. [↑](#footnote-ref-6)
6. Технический регламент о требованиях пожарной безопасности: Федеральный закон от 22.07.2008 № 123-ФЗ (ред. от 14.07.2022) // Российская газета. 2008. 01 авг. № 163. [↑](#footnote-ref-7)
7. Об утверждении Основ государственной политики Российской Федерации в области пожарной безопасности на период до 2030 года: Указ Президента РФ от 01.01.2018 № 2 // Собрание законодательства Российской Федерации. 2018. 08 янв. № 2. Ст. 411. [↑](#footnote-ref-8)
8. Определение Верховного суда Российской Федерации от 23.03.2018 по делу № А65-6878/2017. URL: <https://sudact.ru/> (дата обращения: 11.11.2022) [↑](#footnote-ref-9)
9. Постановление Арбитражного суда Московского округа от 06.12.2021 № Ф05-30108/2021 по делу
№ А41-35485/2020. URL: <https://sudact.ru/> (дата обращения: 11.11.2022) [↑](#footnote-ref-10)
10. Полное собрание законов Российской империи. Собр. 2-е. СПб., 1830. Т. II. № 1202. C. 551-570. [↑](#footnote-ref-11)
11. Полное собрание законов Российской империи. Собр. 2-е. СПб., 1836. Т. X. № 7930. C. 200-210. [↑](#footnote-ref-12)
12. Об организации государственных мер борьбы с огнем: Декрет Совета народных комиссаров РСФСР от 17.04.1918 // Собрание узаконений и распоряжений Рабочего и Крестьянского правительства. 1918. № 32. Ст. 428. [↑](#footnote-ref-13)
13. Об управлении пожарным и страховым делом Р.С.Ф.С.Р. (Положение): постановление ВСНХ РСФСР // Собрание узаконений и распоряжений Рабочего и Крестьянского правительства. 1919. № 17.
Ст. 186. [↑](#footnote-ref-14)
14. Об организации государственной хозяйственной помощи пострадавшим от стихийных бедствий: Декрет Совет народных комиссаров РСФСР от 18.12.1920 // Собрание узаконений и распоряжений Рабочего и Крестьянского правительства. 1920. № 100. Ст. 538. [↑](#footnote-ref-15)
15. О пожарной безопасности: Федеральный закон от 21.12.1994 № 69-ФЗ (ред. от 14.07.2022) (с изм. и доп., вступ. в силу с 13.10.2022) // Собрание законодательства Российской Федерации. 1994. 26 дек. № 35. Ст. 3649. [↑](#footnote-ref-16)
16. БСЭ. URL: [http://niv.ru/doc/encyclopedia/bse/
articles/13293/pozhar.htm](http://niv.ru/doc/encyclopedia/bse/articles/13293/pozhar.htm) (дата обращения: 10.11.2022) [↑](#footnote-ref-17)
17. *Ожегов С.И., Шведова Н.Ю.* Толковый словарь русского языка. 4-е изд., доп. М.: Азбуковник, 1997. С. 3-5. URL: [https://search.rsl.ru/ru/record/
01001777011](https://search.rsl.ru/ru/record/01001777011) [↑](#footnote-ref-18)
18. Там же. [↑](#footnote-ref-19)
19. Энциклопедический словарь Ф.А. Брокгауза и И.А. Ефрона: в 86 полутомах с илл. и доп. материалами. Спб., 1890–1907. Т. XXIIIА (46): Петропавловский – Поватажное. 1898. С. 800. URL: [https://runivers.ru/
bookreader/book10177/#page/1/mode/1up](https://runivers.ru/bookreader/book10177/#page/1/mode/1up) [↑](#footnote-ref-20)
20. См.: Большой толковый словарь русского языка / сост., гл. ред. С.А. Кузнецов. СПб.: Норинт, 1998. 1534 с. URL: <https://search.rsl.ru/ru/record/01000580829>; *Ефремова Т.Ф.* Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный: в 2 т. М.: Рус. яз., 2000.
Т. 2: П – Я. 1084 с. URL: [https://search.rsl.ru/ru/record/
01000654780](https://search.rsl.ru/ru/record/01000654780) [↑](#footnote-ref-21)